

# Puntualizaciones teóricas al tratamiento de la complementación adjetiva en QUIRK 'et alii' (1972) y QUIRK 'et alii' (1985).

---

Joaquín Comesaña Rincón  
Universidad de Sevilla

## 1.1.

Las obras realizadas por el grupo de QUIRK en (1972) y (1985) son el fundamento teórico descriptivo contemporáneo<sup>1</sup> sobre el que gira el estudio sincrónico actual de la estructura clausal de la lengua inglesa, a nivel de análisis de superficie o sintáctico<sup>2</sup>.

Uno de los temas tratados, común a ambas obras, es el fenómeno de la complementación adjetiva, el cual, como expondré, admite una serie de puntualizaciones pertinentes si se busca la delimitación de la identidad del funcionamiento sintáctico real del adjetivo en términos completivos, de acuerdo con los rasgos de subcategorización estricta del mismo (vid. CHOMSKY (1965:95 y ss.)).

El tratamiento y las puntualizaciones con respecto a dicho fenómeno completivo-adjetival van a ser hechas atendiendo a un nivel de análisis pre-transformacional o 'pre-pasivo' (vid. HUDDLESTON (1971)), el cual hará posible la distinción de configuraciones oracionales que hayan sufrido cualquier tipo de transformación posterior a la estructura prepasiva y que, debido a ellas, concurren en una estructura lineal de superficie isomórfica con otras que no las han sufrido y que soportan relaciones completivo-adjetivales puras.

---

<sup>1</sup> No hay que olvidar, por supuesto, las obras de QUIRK & GREENBAUM (1973); LEECH & SVARTVIK (1975); MATTHEWS (1981); LEECH *et alii* (1982); HUDDLESTON (1984); HUDDLESTON (1988)a.

<sup>2</sup> Vid. GREENBAUM (1980:17):

«In *A Grammar of Contemporary English* our goal has been to describe the surface structure of the English language systematically and comprehensively.»

## 1.2 QUIRK *et al.* (1972).

La complementación adjetiva en la obra primera de (1972) viene engrosada dentro del estudio de una macro-estructura funcional como es la complementación verbal, la cual es estudiada según cuatro tipos diferentes (vid. pág. 820):

- (A) 'INTENSIVA' («Intensive»):  
«John is only a boy»
- (B) 'MONOTRANSITIVA' («Monotransitive»):  
«He caught the fish»
- (C) 'DITRANSITIVA' («Ditransitive»):  
«He gave Mary a doll»
- (D) 'TRANSITIVO-COMPLEJA' («Complex transitive»)  
«She called him a hero»

En teoría, de estos cuatro tipos, la complementación 'intensiva' es la menos problemática. Se define como aquel tipo de relación de co-referencia mantenida entre el sujeto y el complemento del sujeto a través de un verbo copulativo. Una de las categorías gramaticales que lleva el peso de este tipo de complementación es el adjetivo, el cual es estudiado, a su vez, ya que puede ir acompañado por un complejo funcional postpuesto (grupo preposicional o cláusula).

### 1.2.1

En el análisis que hacen estos autores del sintagma adjetival como complemento intensivo cabe distinguir la siguiente dualidad:

(A) Sintagmas adjetivales simples (vid. pág. 821) o, reproduciendo sus palabras:

«Adjective phrase complement without postmodification, *eg*  
John is very bright»

(B) Sintagmas adjetivales compuestos. A partir de aquí van a dibujarse distintas subdivisiones de acuerdo con el tipo de constituyentes funcionales que forman ese complejo:

(B<sub>1</sub>) El primer apartado tiene la configuración

#### ADJETIVO-GRUPO PREPOSICIONAL.

En dicho GRUPO PREPOSICIONAL la preposición viene determinada por cada adjetivo. Así se define este apartado (vid. pág. 821):

«Adjective phrase with prepositional phrase postmodification».

Asimismo, este apartado está ordenado en relación a las diferentes preposiciones usadas por los distintos adjetivos y adjetivos participiales (vid. pág. 821-823):

«ABOUT: He was *shocked about* her reaction

ADJECTIVE

angry  
glad  
happy  
...

PARTICIPLE

aggrieved  
annoyed  
frightened  
...

AT: She was *bad at* mathematics  
She was *annoyed at* his behaviour

ADJECTIVE

Angry  
clever  
good  
...

PARTICIPLE

alarmed  
amused  
delighted  
...»

De esta forma estos autores recogen las siguientes preposiciones -aparte de las ya apuntadas- con los diferentes adjetivos y adjetivos participiales que pueden adoptarlas:

«in, of, on/upon, to, with».

(B<sub>2</sub>) Este segundo apartado, el más complejo, tiene como estructura

ADJETIVO-«*that*-clause»

Este apartado se va a caracterizar por la omisión de la preposición determinada por ciertos adjetivos cuando les sigue una cláusula finita con «*that*».

Dentro de este apartado se van a distinguir dos estructuras que tienen subdivisión tripartita de acuerdo con la naturaleza del verbo postpuesto al adjetivo (vid. págs. 823-825):

(B<sub>2</sub>)a «PERSONAL SUBJECT + COPULA + ADJ. PHRASE + *that*-CLAUSE»:

- (1) Verbo finito en indicativo:  
«*I am sure that he is here now*»
- (2) Verbo finito en subjuntivo:  
«*I am insistent that he be ready*»
- (3) Uso del «putative should»:  
«*I am amazed that he should get the post*»

(B<sub>2</sub>)b «IT + COPULA + ADJ. PHRASE + *that*-CLAUSE:

- (1) Verbo finito en indicativo:  
«*It is true that she never came*»
- (2) Verbo finito en subjuntivo:  
«*It is expedient that he arrive by tomorrow*»
- (3) Uso del «putative should»:  
«*It is awkward that he should be late*»

(B<sub>3</sub>) Este tercer y último apartado se caracteriza por la siguiente estructura:

ADJETIVO-«*to*-INFINITIVE»

Esta estructura, a su vez, da lugar a configuraciones isomórficas con implicaciones sintáctico-semánticas diferentes. Estos autores distinguen cinco tipos caracterizados por los siguientes ejemplos (vid. págs. 826-829):

- (i) «*He is splendid to wait*»
- (ii) «*He is hard to convince*»
- (iii) «*He is slow to react*»
- (iv) «*He is furious to hear about it*»
- (v) «*He is hesitant to agree with you*»

Teniendo en cuenta el estudio del sintagma adjetival realizado por QUIRK *et alii* (1972) en relación a las posibles estructuras postpuestas dependientes del núcleo adjetivo, se puede obtener la siguiente esquematización global de dicho estudio:

COMPLEMENTACION  
INTENSIVO-  
ADJETIVAL

- POSTMODIFICACION

+ POSTMODIFICACION

GRUPO PREPOSICIONAL

SUJETO PERSONAL

VERBO INDICATIVO

VERBO SUBJUNTIVO

«PUTATIVE should»

FINITA  
«that»

«it»

CLAUSULA

«He is splendid to wait»

«He is hard to convince»

«He is slow to react»

«He is furious to hear about it»

«He is hesitant to agree with you

NO FINITA

## 2. *Apreciaciones críticas*

### 2.1 *La etiqueta «postmodification». Justificación.*

Si nos remontamos al comienzo del capítulo doce, «The verb and its complementation», y tenemos en cuenta la definición dada por estos autores de lo que es «complementation», observamos que no es una definición muy innovadora<sup>3</sup> (vid. pág. 801):

«[complementation] includes the elements of clause structure that are obligatory for the completion of the verb meaning»

Si se mantiene esta premisa como punto de partida, no es difícil excluir el adjetivo de la capacidad de complementación<sup>4</sup> y, sobre todo, si se tiene en cuenta que nos hallamos en el capítulo donde reina el verbo con luz propia. Por consiguiente, la etiqueta funcional de «postmodification» puede venir dada o bien por el vacío terminológico para poder expresar dicha relación completiva con respecto a otra categoría (vid. nota 4), o bien porque tanto, «(post)modification» como «complementation» expresan una relación de dependencia (pero, como se verá posteriormente, con implicaciones sintácticas diferentes). Sin embargo, siguiendo a MATTHEWS (1981:152), no creo que el criterio de los autores de la obra de (1972) sea suficiente, ya que:

«For if a complement is a 'completing' element, and a completing element is simply one which can be an essential element in a syntagm, the modifier in *finely wrought* or a *separate matter* is as much complement as the 'axes' in *on the lawn* or *no animal shall wear clothes.*»

Hay razones varias para no admitir una equivalencia funcional estrecha

---

<sup>3</sup> La definición de complementación y la dependencia de ésta con respecto al verbo corren paralelas a la distinción hecha por JESPERSEN (1933:108) en relación al objeto:

« [it] is intimately connected with the verb of the sentence (or clause) though less intimately so than the subject.»

<sup>4</sup> De hecho, JESPERSEN (1937:146) ponía de manifiesto la capacidad de los adjetivos para admitir 'receptores' y no 'objetos':

«In conventional grammar the term object is further used for what is governed by an adjective. Here, too, I have avoided the term object in the present work and adopted instead the term *Recipient*, abbreviated R.»

entre ambas etiquetas funcionales. Siguiendo de nuevo a MATTHEWS (1981)<sup>5</sup>, se observa que una de las características de la (pre-/post-)modificación es que puede ser aplicada a cualquier categoría gramatical, en nuestro caso el adjetivo -salvo excepciones-<sup>6</sup>:

- (1)a «He is *very* tall»  
b «He is rich *enough* to travel a lot»,

mientras que los complementos son necesarios frecuentemente y también, a menudo, se rechazan y, por tanto, se consideran básicos para las clasificaciones léxicas tales como transitivo e intransitivo (vid. MATTHEWS (1981:152)). Así, en relación al adjetivo:

- (2)a «John is fat +  $\emptyset$  <sup>7</sup>»  
b «\*John is fat *that she won't come*»  
c «\*She is eager +  $\emptyset$ »  
d «She is eager *for food*»

En (2)a-d se obtienen dos oraciones no gramaticales por motivos bien

---

<sup>5</sup> Este autor parte del hecho de que la distinción entre «modification» y «complementation» no radica en una cuestión puramente terminológica. Según MATTHEWS el punto de arranque se encuentra en BLOOMFIELD (1933:194 y ss.), en donde la concepción de estructuras exocéntricas y endocéntricas es el primer paso para la distinción entre modificación -construcción endocéntrica- y complementación -construcción exocéntrica-. Así, una construcción endocéntrica se caracteriza por la cualidad de omisibilidad del 'atributo' y la equivalencia sintáctica entre la construcción con omisión y sin ella; una construcción exocéntrica, por el contrario, es aquella donde no existe posibilidad de omisión ni, por tanto, de equivalencia. Pero, como demuestra MATTHEWS, esta característica de omisibilidad no es definitiva ya que, por ejemplo, objetos directos que son clasificados como complementos por su obligatoriedad en la estructura clausal, pueden estar ausentes en dicha estructura:

«John is reading the book » = «John is reading» por lo que podría decirse que son atributos. Por tanto, MATTHEWS considera que es necesario buscar otra forma de atestiguar la diferencia entre «modification» y «complementation».

<sup>6</sup> Adjetivos no graduables o algunos de los denominados 'periféricos' («peripheral») en QUIRK *et alii* (1972:259 y ss.), como «main», «principal» o «utter».

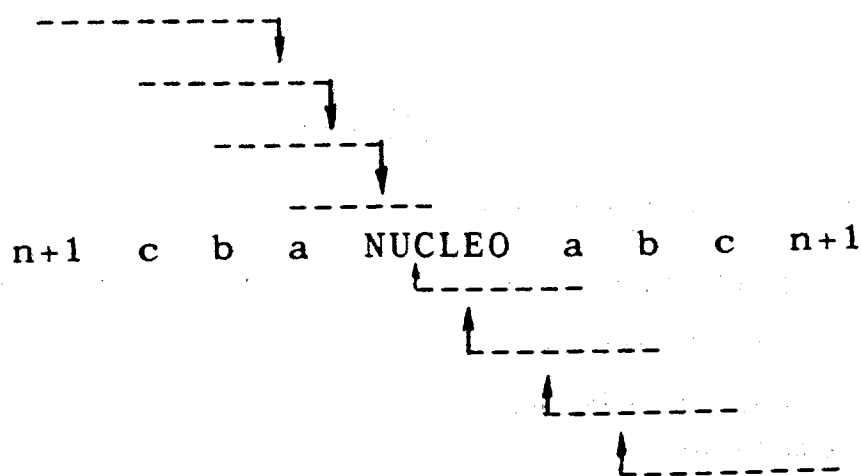
<sup>7</sup> La definición simbólico-funcional de ' $\emptyset$ ' viene restringida a una mera ausencia de un elemento clausal.

diferentes. En (2)b el adjetivo excluye la 'postmodificación' y en (2)c el adjetivo en cuestión la requiere.

En segundo lugar, la (pre-/post-)modificación puede ser recursiva:

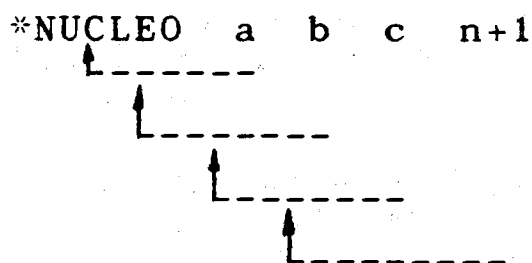
- (3)a «The *brawling lean fierce mangy durable old* lion»<sup>8</sup>  
 b «The man *in the corner of the street which is near the church which faces ...*»

La (pre-/post-)modificación puede tener el siguiente esquema funcional:



La complementación, por el contrario, no puede serlo:

- (4) «\*He is fond of her about her car»



<sup>8</sup> Este ejemplo ha sido tomado de WULFF (1979:215).



Por último, la razón más importante es que la modificación nunca está latente, como hace notar MATTHEWS (1981:153):

«Our best evidence, therefore, is that the qualifying elements are never latent. If a speaker uses a definite noun phrase, such as *the car* or *my sister*, it may of course be that the hearer knows it is a red car and not a blue car, or his elder sister and not his younger sister. But there is no noun X such that, in *the X* or *my X*, the hearer has got to supply some modifier (*the* [sc. Y] X, *my* [sc. Z]X). Nor can a modifier be understood in an indefinite noun phrase. Thus if A asks *Did she wear a red coat?*, there is no X such that B could answer *No, but she did wear X* expecting A to understand *a* [sc. red] X.»

La latencia, por el contrario, es factible en la complementación. Tomemos como muestra el primer ejemplo de la obra de (1972) correspondiente a lo que, a partir de ahora, denominaremos 'complementación' del adjetivo, «He was shocked about her reaction». Imaginemos, por un momento, que el hablante A pregunta:

(5)a «Was she shocked about her reaction?»

y B responde

(5)b «No, he was only mad»

En la respuesta de B, (5)b, se observa que hay una latencia acerca de la circunstancia o hecho anteriormente referido, ya que de no ser así se estaría implicando una cosa, a todas luces, fuera de lugar:

(5)c «No, he was only mad, insane»

Tengamos nuevamente al hablante A que pregunta:

(6)a «Were you afraid of the dogs?»

y B que responde

(6)b «Oh, not really afraid. Actually, terrified!»

En (6)a «afraid» tiene complementación obligatoria (el grupo adjetival es «afraid of something/-one», no «afraid Ø »); en (6)b la obligatoriedad,

inherente<sup>9</sup>, de una complementación preposicional de «afraid»<sup>10</sup> no se ha perdido, sino que, debido al contexto, es fácilmente deducible. Obsérvese que si el hablante A prorrumpiera diciendo:

(7)a «Were you afraid?»

una pregunta obvia por parte de B sería

(7)b «Of what?»

ya que no se nos proporciona ningún contexto que nos supla la información necesaria para la realización semántica de dicho adjetivo o, desde un punto de vista sintáctico, la complementación inherente de dicho adjetivo.

Por tanto, la noción de 'obligatoriedad' no será la decisiva a la hora de definir lo que es complementación, en oposición a postmodificación, es, sino que aquella debe estar basada en términos de capacidad de suplencia de información. Reproduciendo las palabras de MATTHEWS (1981:153-4):

«In short, the distinction between 'complementation' and 'non-completing' elements is not, as the textbooks present it, between those that are strongly obligatory and those that are strongly optional, or even between those that are sometimes and those that are never obligatory, but between those which can and those which cannot complete an elliptical construction.»

Este cambio de óptica que aquí se preconiza tiene de hecho su realización un año después en QUIRK & GREENBAUM (1973:354 y ss.), donde el término «postmodification» es obliterado, utilizándose en su lugar el que aquí

---

<sup>9</sup> Creo coincidir en este punto con lo que HALLIDAY (1970:150) denomina «inherent functions»:

«The distinction between obligatory and optional roles helps us to relate transitivity functions to a system of *clause types* (sic). As, however, this involves recognizing that an 'obligatory' element may in fact be absent, we shall use the term 'inherent' rather than 'obligatory'».

<sup>10</sup> Obsérvese las diferencias sintáctico-semánticas de la forma «afraid» analizada en (6)a con respecto a la forma «afraid» en «I am *afraid* that I've broken your pen».

Esta última forma «afraid» es 'estática' («\*I am being afraid that I've broken your pen»); por el contrario, la forma «afraid» en (6)a es 'no estática' (para la delimitación teórica de los términos 'estático' («stative») y 'no estático' («non stative») vid. LAKOFF (1966)).

propongo como correcto y ajustado: «complementation of adjective phrase»<sup>11</sup>.

## 2.2 *Adjetivo sin complementación/adjetivo con complementación. Concomitancia y exclusión.*

Una vez discutido el problema terminológico, pasaré a un punto nada aclarado en la obra de (1972). El hecho de que estos autores distingan entre:

(i) «Adjective phrase complement without postmodification»

y

(ii) «Adjective phrase complement with prepositional phrase postmodification»,

no nos dice nada acerca de cuáles son las formas adjetivas que entran a formar parte de esa dualidad, ni de la naturaleza sintáctico-funcional inherente a ellas. Tengamos los siguientes ejemplos:

(8)a «He was fearful of her anger»

b «He is fond of her»

c «He is green with envy»

(9)a «The food was abysmal»

b «She is pregnant»

c «A handkerchief is usually square»

En (8) se recogen ejemplos cuyos adjetivos respectivos admiten una complementación preposicional, la cual conlleva una serie de implicaciones sintáctico-semánticas.

Con respecto a la forma adjetiva «fearful» en (8)a, hay que señalar que excluye la posibilidad de una sistematización no completiva:

(8)a «He was fearful of her anger» ---//--->

ai «\*He was fearful Ø»

Sin embargo, la forma adjetiva «fearful» también puede encontrarse sin complementación:

(8)aii «The railway accident was fearful»

Si comparamos (8)a y (8)aii nos encontramos con un cambio en los roles semánticos de los sujetos implicados, produciéndose, con ello, una nueva lectura semántica de dicha forma adjetiva. En (8)a el sujeto, «He», tiene unos

---

<sup>11</sup> Hay que recordar que QUIRK & GREENBAUM (1973) es una versión reducida -con algunos cambios importantes- de la obra de (1972). Vid. QUIRK & GREENBAUM (1973: *Preface*).

valores receptivos ('el estaba *temeroso* de su ira'); en (8)aii, «The railway accident» tiene, por el contrario, unos valores agentivos -«instrumental», si seguimos a FILLMORE (1968)- ('el accidente ferroviario produjo pavor, fue *terrorífico*'). Asimismo, en (8)aii no cabe la posibilidad de una complementación preposicional:

(8)aiii «\*The railway accident was fearful of the police».

Debido a ello, creo que es necesario hablar de formas homónimas diferenciadas sintáctica y semánticamente.

En relación a (8)b, «fond» es una forma adjetiva que admite uno solo de los términos de la dualidad antes mencionada, la de los adjetivos que admiten complementación, puesto que no es semánticamente autosuficiente:

(8)b «He is fond of her» ---//--->  
bi «\*He is fond Ø»

En (8)c nos encontramos que la forma adjetiva «green», como ocurría en (8)a, tiene una forma homónima semánticamente autónoma, capaz de funcionar en el primer término de la dualidad distinguida por los autores de la obra de (1972), es decir, puede funcionar sin complementación:

(8)ci «The table is green»

Sin embargo, en (8)c el grupo nominal del complemento preposicional es no contrastivo (vid. HUDDLESTON (1971:86 y ss.)) no sustituible por otro:

(8)ci «He is green with envy» ---//--->  
cii «\*He is green Ø»  
ciii «\*He is green with lettuce»

Este comportamiento es, por otra parte, generalizable a otros adjetivos cromáticos:

(8)civ «He is black with rage»  
cv «His face is red with anger»  
cvi «The book is yellow with age»

Con respecto a (9), las formas adjetivas son *a priori* semánticamente autosuficientes, sin ninguna necesidad de complementación y, por tanto, quedarían incluidas en el primer término de la dualidad antes distinguida. Sin embargo, al igual que sucedía con los ejemplos de (8) -a excepción del de «fond»- observamos que esta tajante división no puede hacerse a ultranza, ya que, exceptuando (9)a, en este último grupo de ejemplos se registran las mismas formas con capacidad de adoptar una complementación sin posibilidad alguna de seguir manteniendo su autosuficiencia semántica, puesto que una

afirmación de tal tipo conllevaría lecturas semánticas inaceptables:

- (9)b «She is pregnant» ---//-->
- bi «\*She is pregnant with baby»
- bii «Every phrase in this poem is pregnant with meaning» ---//-->
- biii «\*Every phrase in this poem is pregnant Ø»
- c «A handkerchief is usually square» ---//-->
- ci «\*A handkerchief is usually square with me»
- cii «Are you being square with me?» ---//-->
- ciii «?\*Are you being square Ø?»

Todo esto, por tanto, no puede ser reducido a una simple división funcional, sino que debe ser apropiadamente caracterizado y delimitado.

### 2.3 La extraposición y el análisis de estructura de superficie.

Teniendo como premisa que el análisis clausal está basado en consideraciones de estructura de superficie (vid. nota (2)) no es de extrañar el paralelismo funcional efectuado entre adjetivos cuyo *status* sintáctico es bien diferente.

En la segunda parte de la complementación adjetiva o «with finite clause postmodification» (lo que he denominado (B<sub>2</sub>)) hay una división estructural entre:

- (B<sub>2</sub>)a «PERSONAL SUBJECT + COPULA + ADJ. PHRASE + *that*-CLAUSE»
- (B<sub>2</sub>)b «*It*+ COPULA + ADJ. PHRASE + *that*-CLAUSE»

Los autores presuponen una equivalencia funcional entre los adjetivos pertenecientes a ambas estructuras, ya que en las dos se observa la misma alineación de constituyentes, siendo la única diferencia el tipo de sujeto:

«PERSONAL SUBJECT»  
«IT» } + «COPULA + ADJ. PHRASE + *that*-CLAUSE»

Sin embargo, este paralelismo así establecido está lejos de coincidir con la verdadera idiosincrasia funcional de los adjetivos que se adhieren a una o a otra construcción y su relación con las respectivas «*that*-CLAUSE». Además, la incidencia adjetival difiere en ambos casos de manera notoria. Distingamos los siguientes ejemplos:

- (10) «I am sure that we'll be late»
- (11) «It is true that she never came»

(11) pero no (10) ha sido objeto del proceso denominado 'extraposición', que se caracteriza por extrapolar una estructura (en este caso un sujeto clausal finito) a una posición final dentro de la estructura oracional donde estos sujetos están. De esta manera, es posible retrotraerse al estadio original no extrapuesto en (11), pero no en (10):

(10)a «\*That we'll be late am sure»

(11)a «That she never came is true»

En (11)a se aprecia claramente que el adjetivo «true» incide sobre la cláusula «that»; en (10)a, contrariamente, no hay tal incidencia sobre la cláusula, sino sobre el sujeto personal «I».

Curiosamente, QUIRK & GREENBAUM (1973) no mencionan para nada la división estructural hecha en la obra de (1972), aunque el nivel de análisis es el mismo, el temático o de estructura de superficie. Por su parte, LEECH & SVARTVIK (1975:191) persisten en ella -recuérdese que Sidney GREENBAUM, Geoffrey LEECH, Randolph QUIRK y Jan SVARTVIK son co-autores de la obra de (1972)-

Una vez puesto en claro el carácter extrapuesto de la estructura clausal post-adjetiva de (11) y su función subjetiva, queda, sin embargo, por delimitar la capacidad completiva inherente de la forma adjetiva en (10). La forma adjetiva «sure» puede conducir, como mínimo, a dos tipos de consideraciones completivas<sup>12</sup>. Por una parte, «sure» admite una cláusula postpuesta a él, tal es el caso de (10); por otra parte, «sure» admite también una construcción preposicional:

(10)b «I am sure of this»

Ambas posibilidades completivas parecen estar al alcance de la forma adjetiva «sure», cuando, en realidad, la posibilidad preposicional es la única inherente. Es decir, la relación sintáctica 'directa' aplicada entre la estructura clausal post-adjetiva y el adjetivo es debido a que en estructura temática o de

---

<sup>12</sup> Consideraciones completivas que ya JESPERSEN (1924:163) ponía de manifiesto en relación a los adjetivos «conscious» y «anxious», de funcionamiento completivo similar a «sure», mezclando criterios nocionales y sintácticos:

«We have also combinations like *conscious that something had happened / anxious to avoid a scandal*, where the clause and the infinitive are objects. These adjectives, however, cannot take a substantive as their object except with a preposition: *conscious of evil / anxious for our safety*, where we may say that the whole groups of *evil, for our safety* are notional even if we do not acknowledge them as grammatical objects. The same remarks applies to *of*-groups after such adjectives as *suggestive, indicative.*»

superficie no es patente la supresión mediante transformaciones -ya que sólo se obtiene el producto de ellas- de la(s) preposición(es) con la(s) que el adjetivo funciona típicamente y, por otro lado, observable(s) a nivel prepasivo y obvia(s) cuando se expone esta oración a procesos o transformaciones que dejan entrever el verdadero valor completivo que estas formas adjetivas tienen. Téngase, por ejemplo, un proceso de «pseudo-cleft»:

(10)ai «What I am *sure of* is that we'll be late»

La supresión, por tanto, es debida a la no operatividad de las preposiciones ante cláusulas «that» (e infinitivos), lo cual no es sino un dispositivo general que la lengua inglesa tiene. Con los verbos preposicionales, por ejemplo, sucede lo mismo:

(12) «\*He warned us *of* not to go»

#### 2.4 Estructuras no finitas y el análisis de estructura de superficie.

La clasificación quintuple de la estructura ADJETIVO-«*to*-INFINITIVE» distinguida por estos autores está basada prioritariamente en una clasificación recogida en LEES (1960), revisada y ampliamente criticada, a su vez, en BOLINGER (1961) (vid. COMESAÑA (1988)). Atendiendo al nivel de análisis en que los autores de la obra de (1972) se sitúan, el de superficie, no entiendo la exclusión de construcciones como:

(13)a «It is vital to win the match»

b «He is likely to come»

c «He is able to work very hard»

(13)a-c cumplen todas las características formales de superficie para una clasificación adjetivo-infinitival. Es pertinente decir, sin embargo, que ni (13)a ni (13)b incluyen construcciones completivas a nivel prepasivo, ya que se han producido transformaciones -extraposición y 'elevación de sujeto' («subject raising» (Vid. POSTAL (1974)) respectivamente- que no conllevan, a pesar del producto construccional isomórfico (ADJETIVO+«*to*-INFINITIVE»), una identificación de la cualidad completiva verdadera de los adjetivos en cuestión. «Vital» en (13)a incide en una cláusula, la cual ha sido extrapuesta:

(13)ai «To win the match is vital»

«Likely», a su vez, incide no en el sujeto superficial «he», sino en una proposición. De tal manera que la posibilidad no sea predecible del sujeto personal y sea admisible, por el contrario, la siguiente paráfrasis:

(13)bi «It is likely that he comes»

Por tanto, en ambos casos, (13)a/b, la contigüidad ADJETIVO - «to-INFINITIVE» es fortuita y no dice nada acerca de la necesidad de complementación mediante una cláusula no finita que estos adjetivos tienen.

Por otra parte, (13)c, a pesar de su isomorfismo con (13)a/b y, por supuesto, con la quintuple clasificación de QUIRK *et alii* (1972), no participa de ninguna de las características sintácticas ni semánticas de dicha clasificación quintuple, por lo que habría que pensar que «able» forma también un esquema funcional por sí solo. La construcción clausal donde esta forma adjetiva se encuentra es reacia, en primer lugar, a una análisis de extraposición, al igual que la estructura del ejemplo (10), tampoco admite una consideración de 'elevación de sujeto', ya que, de hecho, lo que se produce en dicha construcción es una elisión del grupo nominal sujeto de la forma no finita por co-referencia con el grupo nominal sujeto de la forma finita:

- (13)ci  $\left[ \begin{array}{l} \text{«He}_1 \text{ is able + »to-INFINITIVE»} \\ \text{«He}_1 \text{ works very hard}^{13}\text{»} \end{array} \right.$

Además, y a diferencia de la forma adjetiva en (10), «sure», la forma «able» es reacia, también, a la hora de admitir una complementación de tipo preposicional:

- (13)cii «\*He is able for the job»

aunque una forma adjetiva semánticamente muy cercana a «able», «capable», admite, por el contrario, una complementación preposicional, pero no una complementación clausal no finita:

- (14)a «She is capable of any crime»  
 b «\*She is capable to kill anyone»

Un proceso de «pseudo-cleft» revela la verdadera condición sintáctica de «able»: su incapacidad para aceptar un tipo de complementación que no sea

---

<sup>13</sup> Los subíndices son indicadores de co-referencia.

LEES (1960:215) analiza conjuntamente «likely» y «able» mezclando los procesos que acreditan inherentemente a cada adjetivo: 'elevación del sujeto' y elisión del grupo nominal sujeto de la forma no finita por correferencia con el grupo nominal sujeto de la forma finita. Vid. COMESAÑA (1988).



una estructura infinitival<sup>14</sup>:

- (13)ciii «\*What he is able Ø is to work very hard»  
civ «\*What he is able for is to work very hard»  
cv «What he is able *to do* is to work very hard»

Dejando a un lado este tipo de construcciones adjetivo-infinitivas, si seguimos el análisis de estructura de superficie de estos autores, se echa en falta otro tipo de construcciones no finitas postpuestas a adjetivos. Tal es el caso de:

- (15)a «The book is worth reading»  
b «She is easy going»

### 3. QUIRK 'et alii' (1985)

El impresionante y reciente trabajo del grupo de QUIRK fechado en (1985) supone una serie de innovaciones de índole no sólo cuantitativa, sino también cualitativa en relación a la obra originaria de (1972)<sup>15</sup>

Seis modalidades estructurales -con respecto a tres en la obra de (1972)- tendrán cabida en una posición post-adjetiva, las cuales son reproducidas a continuación (vid. pág. 1220):

- «[E1] Complementation by a prepositional phrase  
[E2] Complementation by a *that*-clause  
[E3] Complementation by a *wh*-clause  
[E4] Complementation by a *than*-clause  
[E5] Complementation by a *to*-infinitive clause  
[E6] Complementation by an *-ing* participle clause»

Las innovaciones girarán, por un lado, en torno a la inclusión de tres modalidades clausales no mencionadas en la obra de (1972), [E3], [E4] y [E6]. Así, en relación a [E3], «complementation by a *wh*-clause», se distinguen, al igual que en [E2], dos tipos de sujetos: (a) uno personal o «experimenter» y (b) un «it» 'anticipatorio' (vid. pp. 1223-1226):

---

<sup>14</sup> A veces «able» no requiere complementación alguna cuando se absolutiza: «He is *very* able». Vid. BOLINGER (1972:239).

<sup>15</sup> Para un estudio contundentemente crítico el lector debería confrontar HUDDLESTON (1988). Este autor considera que, a pesar del innegable valor descriptivo y de superación con respecto a la otra gran obra de (1972) de estos mismos co-autores, la obra de (1985) deja bastante que desear a la hora de un exhaustivo y ajustado análisis teórico.

«I was unsure  $\left[ \begin{array}{l} \text{(of)} \\ \text{(about)} \end{array} \right]$  what I should say  
whether the problem was solved»

«It was unclear what they should do»

[E4], por su parte, está constituido por un solo elemento adjetivo, «different», que admite, como complementación genuina, en uso dialectal americano, «than». especialmente cuando le sigue una estructura clausal, bien explícita bien implícita (vid. pág.1131, nota (b)):

«Schools are different than they used to be»

Sin embargo, la aparición de un grupo nominal después de «different», sin ninguna implicación clausal, hace imposible el uso de «than» (vid. pág. 1226):

«The main languages of southern India are totally

different in origin  $\left[ \begin{array}{l} \text{from} \\ \text{?*than} \end{array} \right]$  those of the northern part of the country»

La inclusión de [E6], «complementation by an *-ing* participle clause», confirma la última estructura analizada con capacidad de complementar a un adjetivo (vid. pp.1230-1231):

«Margery is busy writing letters»

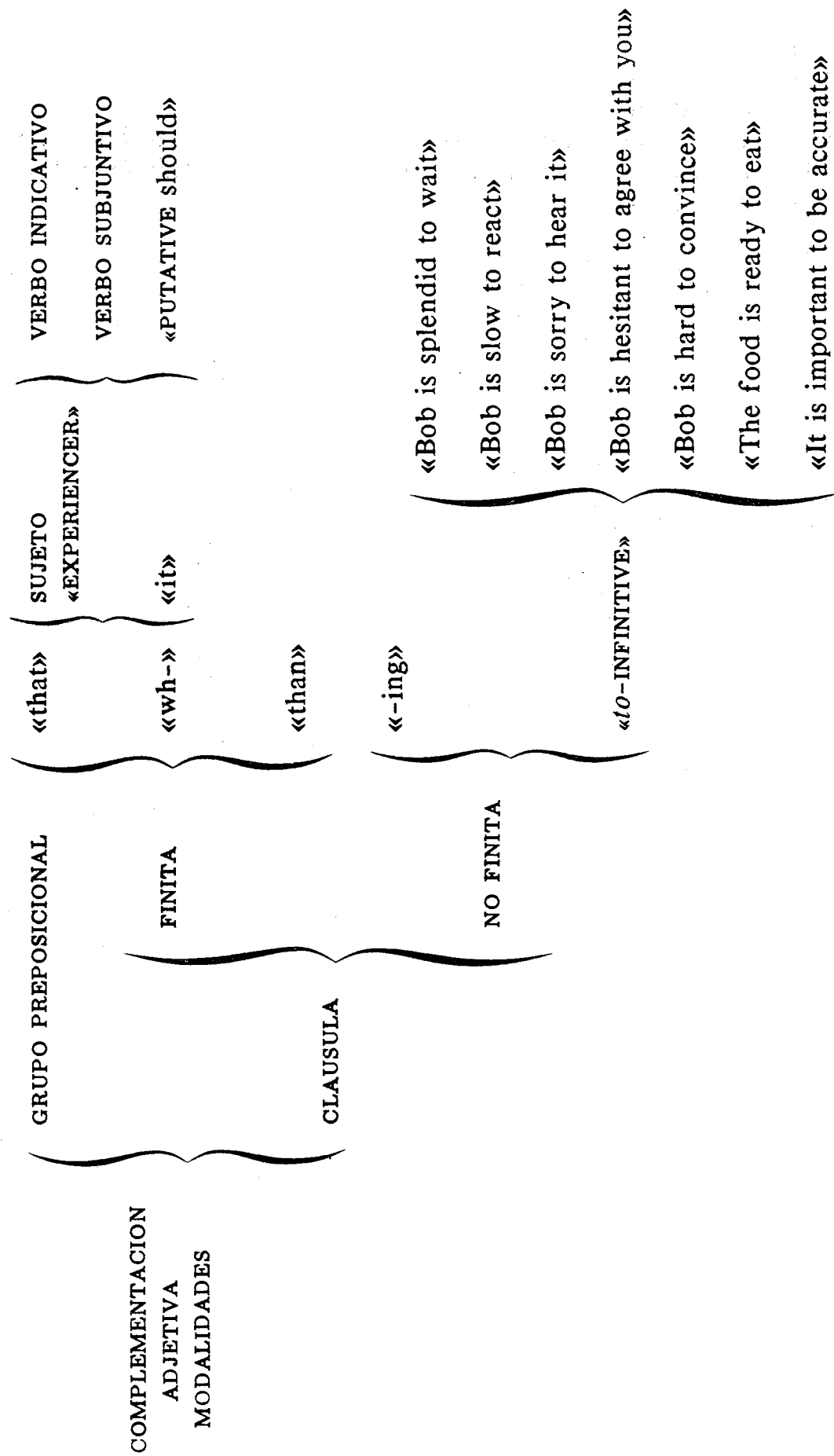
Por otra parte, las innovaciones vendrán de la mano de la ampliación del número de estructuras infinitivas post-adjetivas. De las cinco que aparecían en la obra de (1972), en la de (1985:1226 y ss.) aparecen siete:

- «(I) Bob is splendid to wait.
- (II) Bob is slow to react.
- (III) Bob is sorry to hear it.
- (IV) Bob is hesitant to agree with you
- (V) Bob is hard t convince
- (VI) The food is ready to eat.
- (VII) It is important to be accurate.»

De estas siete construcciones, seis ya habían sido analizadas en QUIRK *et alii* (1972), quedando (VI), en esa obra, subsumida como variante, en (V); sin embargo, debido al diferente funcionamiento sintáctico llevado a cabo por la cláusula infinitiva se ha preferido desligarla de (V) en la obra de (1985), a pesar de que en (V) y (VI) el sujeto desempeñe, supuestamente, el mismo rol sintáctico, objeto de la forma infinitiva.

(VII) refleja la incorporación de un nuevo esquema adjetivo-infinitival- por otra parte echado en falta en la obra de (1972). Vid. 2.4 de mi análisis más arriba-, paralelo a esas construcciones con «that» que son exponentes de una estructura clausal finita extrapuesta.

Con todo, se puede obtener la siguiente esquematización del proceso completivo-adjetival registrado en QUIRK *et alii* (1985) análogo al realizado con la obra de (1972):



#### 4. *Apreciaciones críticas*

##### 4.1 *Notas a la relación 'obligatoriedad'/'opcionalidad en la estructura ADJETIVO + GRUPO PREPOSICIONAL.*

No cabe duda que un análisis de la obra de (1985) nos retrotrae, en un espíritu comparativo, a su obra base de (1972), ya que no sólo es paralela la semejanza analítica, sino también las críticas que pueden aplicarse atendiendo al arraigamiento de posturas teóricas que, al menos, en lo que respecta al adjetivo y su complementación, en mi opinión, deberían haber sido expuestas a otra luz, después del lapso de tiempo transcurrido (13 años) y las investigaciones llevadas a cabo.

En primer lugar, hay que hacer patente que en la obra de (1985) se oblitera la etiqueta funcional de «postmodification» (vid. las objeciones expuestas en 2.1), para hacer uso del término «complementation». Es conveniente tomar como punto de partida la definición de «complementation» en la obra de (1985:65):

«... the function of a part of a phrase or clause which follows a word, and complete the specification of meaning relationship which that word implies. As such complementation may be either obligatory or optional on the syntactic level.»

Esta definición incluye un punto teórico que provocará un cambio en el acercamiento analítico de la complementación en relación a la obra de (1972), la estructura completiva puede ser no sólo obligatoria, sino también opcional a nivel sintáctico o de estructura de superficie. Así, en la sección de la complementación adjetiva en la obra de (1985:1221) se llega a afirmar lo siguiente:

«Like prepositional verbs, adjectives often form a lexical unit with a following preposition: *good at, fond of, opposed to*, etc. The lexical bond is stronger with adjectives for which, in a given sense, the complementation is obligatory: *Max is averse to games* ≠ *\*Max is averse*. Such adjectives are marked '1' in the following lists.»

Esta distinción, fundamental para un acercamiento sintáctico correcto de la complementación adjetiva, sin embargo, debería haber sido no sólo exhaustiva, de acuerdo con el número de adjetivos en el que se advierte dicha distinción, sino también hecha en atención a ciertos factores que harán posible una doble consideración. Por una parte, la obligatoriedad o la opcionalidad de un grupo preposicional con respecto a una forma adjetiva; por otra, la paradójica no admisibilidad del mismo grupo preposicional en relación a la misma forma adjetiva.

Con respecto al primer caso, la obligatoriedad u opcionalidad de la complementación en relación a una forma adjetiva, tenemos que «good» o

«similar», que no tienen exponente numérico '1', indicador de que la complementación es obligatoria, pueden perfectamente admitir dicho exponente si nos atenemos al hecho de que la presencia o ausencia de una complementación puede provocar alteraciones en el índice semántico del adjetivo, o bien una no aceptabilidad sintáctico-semántica:

- (1)a «He is good (but thickheaded)» ---//--->  
b «He's good at maths (but a cruel person)»  
(2)a «\*My opinion is similar Ø» ---//--->  
b «My opinion is similar to his» ---//--->  
c «Our opinions are similar»<sup>16</sup>

(1) y (2) son casos representativos de una relación de obligatoriedad no reflejada por los autores de la obra de (1985). Esta relación de obligatoriedad es manifiesta por varios motivos. En (1) se produce un fenómeno de homonimia parcial<sup>17</sup>, por la cual una de las formas homónimas, «good» en (1)a, sí admite un uso no preposicional; por el contrario, la forma «good» en (1)b sólo admite uso preposicional, ya que un uso no preposicional equivaldría a una alteración de su contenido semántico, de ahí que (1)b no pueda derivarse de (1)a. Por consiguiente, esta aparente opcionalidad, llevada a cabo de la mano de una homonimia entre formas adjetivas, ha motivado que estos autores consideren que «good» no necesita una complementación obligatoria, o un exponente numérico '1'. Lo aquí propuesto es también aplicable a formas adjetivas como «keen», «mad» o «terrible»; en (2) la forma adjetiva «similar» es un adjetivo recíproco que descubre una relación entre dos elementos y necesita un grupo preposicional, donde se incluye el segundo elemento, para poner de manifiesto dicha relación. Es por ese motivo que (2)a es inaceptable. Sin embargo, al mismo tiempo, dicha forma adjetiva parece adoptar opcionalmente un grupo preposicional como en (2)c, cuando, en realidad, lo que se ha producido ha sido la reorganización en posición subjetiva de los elementos que mantienen dicha relación recíproca. Esta reorganización es la que hace posible la omisión del grupo preposicional a nivel sintáctico (vid. nota (16)):

---

<sup>16</sup> Esta construcción ha venido a ser llamada en teoría transformacional «phrasal conjunction», en oposición a la denominada «sentence conjunction», expresada en el siguiente ejemplo:

«Peter and Paul are very tall»

Vid. LAKOFF & PETERS (1969).

<sup>17</sup> Para una delimitación de lo que aquí llamo 'homonimia parcial' vid. LYONS (1977:561) de donde está tomado el concepto, el cual es aplicable cada vez que hago referencia a la homonimia. Cfr. nota 10.

- (2)c «Our opinions are similar» ---//--->  
 d «Our opinions are similar to hers»

Es esa capacidad asociativa de los elementos entre los que se establece dicha relación recíproca que la forma «similar» tiene (y esto es perfectamente extensible a los demás adjetivos recíprocos) lo que justificaría la no utilización del exponente numérico '1' con dicha forma adjetiva. No obstante, formas adjetivas equiparables funcionalmente a «similar» registradas por QUIRK *et alii* (1985:1222) como «compatible» o «incompatible» tienen dicho exponente.

Otro aspecto provocado por la dualidad 'obligatoriedad'/'opcionalidad' es la paradójica no admisibilidad de un grupo preposicional por parte de una forma adjetiva que, por otro lado, sí la admite, sin que haya una alteración de la lectura semántica de dicha forma adjetiva:

- (3)a «He is angry with me»  
 b «He was getting friendly with my sister»

Si bien es cierto que en (3) los adjetivos que se analizan admiten una complementación mediante grupo preposicional, las mismas formas adjetivas con la misma lectura semántica no la admiten en (4):

- (4)a «Her letters were angry» ---//--->  
 b «\*Her letters were angry with me»  
 c «The party was very friendly» ---//--->  
 d «\*The party was very friendly with me»

La no admisibilidad es debida a un fenómeno de conversión sintáctica, por el cual algunas formas adjetivas alteran su funcionamiento sintáctico y pasan de un sistema de complementación a otro de la mano de un cambio de los roles semánticos de los sujetos<sup>18</sup>:

+humano (+COMPLEMENTACION) -----> -humano (-COMPLEMENTACION)

Dejando a un lado el hecho de la ausencia del exponente numérico en algunas formas adjetivas, por otra parte se observa el fenómeno contrario. Formas como «conscious» o «short», aunque marcadas con exponente '1', pueden aparecer sin complementación posterior. Esta capacidad es llevada a cabo, de nuevo, por una incidencia entre homónimos:

---

<sup>18</sup> Obsérvese que lo que aquí estoy preconizando con los adjetivos es un proceso paralelo al observado en los verbos: la desergativización:

- (i) «John opened the door»  
 (ii) «The door opened  $\emptyset$ »

- (5)a «He is conscious (awake, alive)» ---//--->
- b «He is conscious of the problem (he knows it)»
- c «He is very short (he can't play basketball)» ---//--->
- d «He is short of money (he hasn't got much)»

Asimismo, tampoco es muy acertada la afirmación de que un adjetivo puede ir con dos o más preposiciones (vid. pág. 1221), al parecer de una manera indiscriminada:

«In particular, it is often possible for the same adjective to go with two or more prepositions, as in *angry about*, *angry at*, and *angry with*.»

El hecho de que «angry» admita esa variedad no hace permisible tal generalización, puesto que en el caso de «angry» no hay cambio semántico. Si se analizan «mad», «free» o «sick» hay una clara exposición del fracaso teórico de dicha generalización:

- (6)a «He is mad *about* football (he likes football very much)»
- b «He is mad *at* me (he is angry with me)»
- c «He is mad *with* fear (he is terrified)»
- (7)a «The old lady is free *from* pain (untroubled by)»
- b «The old lady had been free *with* my cigarettes during my absence (had made use of them without any respect)»
- (8)a «He is sick *with* flu (ill)»
- b «He is sick *of* this (he hates it)»

Esto implica, por tanto, que, en estas formas adjetivas, es imposible una permutabilidad preposicional sin trastocar las lecturas semánticas de cada forma adjetiva y su preposición correspondiente.

#### BIBLIOGRAFIA

- BACH, E. & R.T. HARMS (eds.) (1968) *Universals in Linguistic Theory*, N. York: Holt, Rinehart, & Winston
- BLOOMFIELD, L. (1933) *Language*, N. York: Holt, Rinehart & Winston
- BOLINGER, D. (1961) «Syntactic blends and other matters», *Language* 37, 366-381
- BOLINGER, D. (1972) *Degree Words*, La Haya: Mouton
- CHOMSKY, N. (1965) *Aspects of the Theory of Syntax*, Cambridge, Mass.:



The MIT Press

COMESAÑA, J. (1988) «'Ambigüedades' y 'mezclas' en construcciones adjetivo-infinitivas en inglés», *Actas del V Congreso Nacional de AESLA*, 177-190

FILLMORE, C. (1968) «The case for case», en BACH & HARMS, 1-88

GREENBAUM, S. *et alii* (eds.) (1980) *Studies in English Linguistics for Randolph Quirk*, Londres: Longman

HUDDLESTON, R. (1971) *The Sentence in Written English*, Cambridge: University Press

HUDDLESTON, R. (1984) *Introduction to the Grammar of English*, Cambridge: University Press

HUDDLESTON, R. (1988)a *English Grammar*, Cambridge: University Press

HUDDLESTON, R. (1988) «A Comprehensive Grammar of the English Language. Review article», *Language* 64, 345-354

JESPERSEN, O. (1924) *The Philosophy of Grammar*, N. York: The Norton Library

JESPERSEN, O. (1933) *Essentials of English Grammar*, Alabama: University Press

JESPERSEN, O. (1937) *Analytic Syntax*, Chicago: University Press

LAKOFF, G. (1966) «Stative adjective and verbs in English», *Mathematical Linguistics and Automatic Translations* (Report NSF-17), Cambridge, Mass.: The Computational Laboratory of Harvard University

LAKOFF, G. & S. PETERS (1969) «Phrasal conjunction and symmetric predicates», en REIBEL & SCHANE (eds.) (1969), 113-142

LEECH, G. & J. SVARTVIK (1975) *A Communicative Grammar of English*, Londres: Longman

LEECH G. *et alii* (1982) *English Grammar for Today*, Londres: Macmillan

LEES, R.B. (1960) «A multiply ambiguous adjectival construction in English», *Language* 46, 207-221

LYONS, J. (1977) *Semantics*, Cambridge: University Press

- MATTHEWS, P.H. (1981) *Syntax*, Cambridge: University Press
- POSTAL, P. (1974) *On Raising*, Cambridge, Mass.: The MIT Press
- QUIRK, R. & S. GREENBAUM (1973) *A University Grammar of English*, Londres: Longman
- QUIRK, R. *et alii* (1972) *A Grammar of Contemporary English*, Londres: Longman
- QUIRK, R. *et alii* (1985) *A Comprehensive Grammar of the English Language*, Londres: Longman
- REIBEL, D. & S. SCHANE (eds.) (1969) *Modern Studies in English*, Englewood Cliffs: Prentice Hall
- WULFF, E. (1979) *La modificación pronominal en inglés*, Madrid: S.G.E.L.